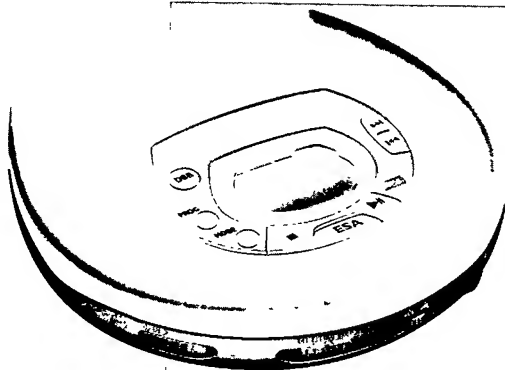


PHILIPS

AZ 7594 Portable Compact Disc Player
AZ 7595



Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγός χρήσεως



PHILIPS

Deutsch

Deutsch	Bedienungselemente6	Bedienung12-16
	Stromversorgung.....7-8	Allg. Informationen17
	Anschlüsse.....9-11	Fehlersuche18-19

Nederlands

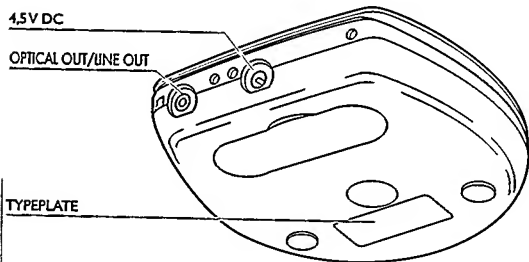
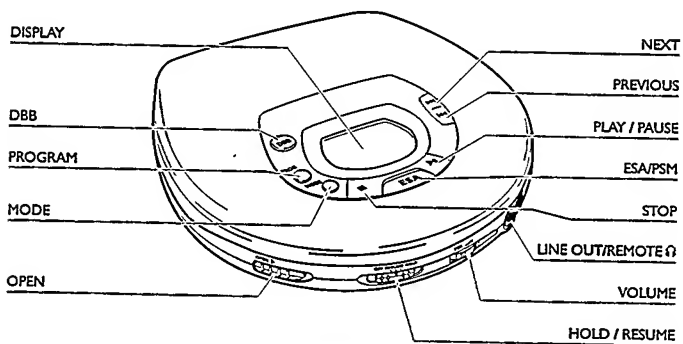
Nederlands	Bedieningstoetsen20	Bediening26-30
	Voeding21-22	Algemene informatie31
	Aansluitingen.....23-25	Problemen oplossen.....32-33

Italiano

Italiano	Comandi34	Funzionamento.....40-44
	Alimentazione35-36	Informazioni generali.....45
	Collegamenti.....37-39	Ricerca guasti46-47

Svenska

Svenska	Reglage48	Bruksanvisning.....54-58
	Strömförsörjning49-50	Allmänna uppglysningar.....59
	Anslutningar.....51-53	Felsökning60-61



Deutschland

Hiernit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funkentstört ist.
Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Dansk	Betjeningsknapper62	Anvendelse68-72
	Strømforsyning.....63-64	Generel information73
	Tilslutninger65-67	Fejlfinding74-75

Dansk

Suomi	Käyttöpainikkeet76	Käyttö82-86
	Virransyöttö.....77-78	Yleistä87
	Kytkenät79-81	Tarkistusluettelo88-89

Suomi

Português	Comandos.....90	Funcionamento.....96-100
	Alimentação.....91-92	Informações gerais.....101
	Ligações93-95	Avarias102-103

Português

Ελληνικά	Χειριστήρια104	Γενικές πληροφορίες115
	Τροφοδοσία.....105-106	Διόρθωση βλαβών.....116-117
	Συνδέσεις107-109	
	Λειτουργία.....110-114	

Ελληνικά

- DISPLAY** zeigt die verschiedenen Wiedergabefunktionen, Titel und Zeiten
- ▶▶** wählt den nächsten Musiktitel oder eine beliebige Stelle der CD bei längerem Drücken
- ◀◀** wählt den vorhergehenden Musiktitel oder eine beliebige Stelle der CD bei längerem Drücken
- VOLUME** Lautstärkeregler für den Kopfhörerausgang
- RESUME/HOLD** wählt die RESUME-Funktion (Fortsetzen der Wiedergabe) und die HOLD-Funktion (Sperren aller Tasten)
- MODE** ○ wählt die verschiedenen Wiedergabefunktionen: SHUFFLE→SHUFFLE REPEAT ALL→REPEAT →REPEAT ALL→SCAN→aus
- PROG** speichert Musiktitel in einem Programm und überprüft dieses Programm
- DBB** **Dynamic Bass Boost:** verstärkt den Bassklang, DBB 1→DBB 2→DBB 3→aus
Drücken Sie diesen Knopf länger als 3 Sekunden, um den Signalton aus-/einzuschalten.
- STOP** ■ stoppt die Wiedergabe, löscht diverse Einstellungen, schaltet den CD-Spieler ab und aktiviert die Ladefunktion
- OPEN** öffnet den CD-Spielerdeckel
- ▶II** Taste zum Starten und Unterbrechen der Wiedergabe
- ESA / PSM** **Electronic Shock Absorption** aktiviert den elektronischen Pufferspeicher für ungestörten Musikgenuss/**Power Save Mode** für maximale Spieldauer. ESA→PSM→aus
- LINE OUT/**
- REMOTE** ⌚ Buchse für Kopfhörer und Fernbedienung (3,5 mm Stereoklinke)
- OPTICAL OUT** Digitale (optische)/analoge Anschlußmöglichkeit des CD-Spielers an einen Verstärker oder Digitalrekorder mit einem (Glasfaser-)Kabel
- 4,5 V DC** Buchse für externe Stromversorgung

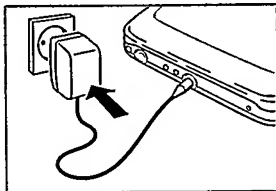
Anm.: -Das Display ist nach Tastenbedienung einige Sekunden beleuchtet.
-Die Statusanzeige (z.B. PAUSE, Batterie leer, etc.) und die Tastenbedienung werden von einem Signalton im Kopfhörer begleitet.

Dieser CD-Spieler entspricht den Funkentstörungsvorschriften der Europäischen Union.

Netzadapter (mitgeliefert bzw. zusätzlich erhältlich)

AY 3160 Netzadapter 4,5 V/400 mA Gleichspannung. Pluspol am Mittelstift

- 1 Achten Sie darauf, daß die Spannung des Adapters mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt (siehe Zubehör).
- 2 Verbinden Sie den Netzadapter mit der Buchse 4,5 V DC des CD-Spielers und der Steckdose.



Anm.: -Verwenden Sie nur den Adapter AY 3160, da andere Produkte Ihr Gerät beschädigen können.

-Kein Signalton bei Netzbetrieb.

-Trennen Sie den Adapter immer vom Netz, wenn Sie ihn nicht benutzen.

Batterien, Typ LR6, UM3, AA (mitgeliefert bzw. zusätzlich erhältlich)

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei Alkali-Batterien oder einen Akku ein.

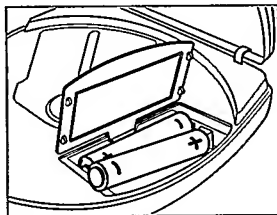
Typische Betriebszeit unter normalen Bedingungen:

Alkali-Batterien: 15 Stunden (ESA aus)

12 Stunden (ESA ein)


18 Stunden (PSM ein)

Entfernen Sie die Batterien, wenn sie leer sind oder der CD-Spieler längere Zeit nicht benutzt wird.



Anm.: Der Ladezustand der eingelegten Batterien wird im Display angezeigt:

-**Volle** Batterien: keine Anzeige

-**Schwache** Batterien:  -Symbol blinkt. Wenn Sie einen Akku verwenden, leuchtet dieses Symbol nicht.

-**Leere** Batterien:  -Symbol blinkt und  erscheint im Display.

-Wechseln Sie die Batterien oder schließen Sie den Netzadapter an.

Batterien enthalten chemische Substanzen und sollten ordnungsgemäß entsorgt werden.

Aufladen eines Philips Akku im CD-Spieler (mitgeliefert bzw. zusätzlich erhältlich)

AY 3360 NiMH/AY 3361 NiCd Akku, im Gerät aufladbar

Der Akku wird aufgeladen, wenn der Netzadapter angeschlossen ist, der CD-Spieler ausgeschaltet ist und Sie **STOP ■** drücken.

→ Displayanzeige während des Aufladens: **CHARGE** und 

Durchschnittliche Ladezeit: 5,5 Stunden (NiMH)

3,5 Stunden (NiCd)

→ Displayanzeige bei aufgeladenem Akku: **FULL** und 

Anmerkungen:

- Nur ein Philips Akku, nicht aber einzelne Nickel-Cadmium Batterien können im CD-Spieler aufgeladen werden.
- Um eine möglichst lange Lebensdauer der Batterien zu erreichen, wird der Ladevorgang bei sehr hohen Temperaturen unterbrochen (Displayanzeige: **HOT**).

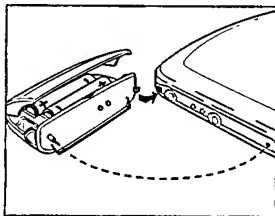
Batterierucksack (mitgeliefert bzw. zusätzlich erhältlich)

Verbinden Sie den Batterierucksack AY 3770 mit dem CD-Spieler und legen Sie 2 Alkalibatterien ein.


Sie erreichen die maximale Spieldauer (ca. 40 Stunden) mit neuen Alkalibatterien im Batterierucksack und im CD-Spieler.

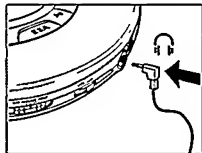
Verwenden Sie Akkus und Alkalibatterien nicht gemeinsam.

Anmerkung: - Philips-Akkus können nicht im Batterierucksack verwendet werden.



Anschließen des Kopfhörers (mitgeliefert)

Schließen Sie den mitgelieferten Kopfhörer an die
LINE OUT/ REMOTE  Buchse an.
AY 3675



*Anm.: Verwenden Sie diese Buchse auch zum Anschließen
an Ihre HiFi Stereoanlage (Signalkabel) oder an Ihr
Autoradio (Adaptercassette oder Signalkabel).*

Stellen Sie die Lautstärke am CD-Spieler in beiden Fällen auf Maximum (8).

Kopfhörer ja – aber mit Köpfchen

Sicherheit beim hören: Stellen Sie keine zu hohe Lautstärke ein. Fachleute raten von kontinuierlichem Musikhören mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum ab, da hierdurch das Gehör Schaden nehmen kann.

Sicherheit im Straßenverkehr: Verwenden Sie den Kopfhörer nicht beim Fahren. Dies kann Ihre Verkehrssicherheit beeinträchtigen und ist in vielen Ländern verboten. Auch wenn Sie einen 'offenen' Kopfhörer verwenden, mit dem Sie Außengeräusche wahrnehmen können, sollten Sie die Lautstärke immer so einstellen, daß Sie noch hören können, was um Sie herum vorgeht.

ANSCHLÜSSE

Anschließen der Fernbedienung (mitgeliefert bzw. zusätzlich erhältlich)

AY 3764 Kabelfernbedienung

AY 3765 Kabelfernbedienung mit LCD-Anzeige

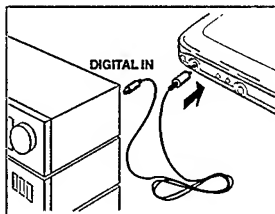
Die Tasten der Fernbedienung haben die gleichen Funktionen wie die jeweiligen Tasten am CD-Spieler.

VOLUME: zum Verringern der Lautstärke, die mit VOLUME am CD-Spieler eingestellt wurde (8).

- 1 Schalten Sie den CD-Spieler ab (zweimal STOP ■ drücken).
- 2 Schließen Sie die Fernbedienung **fest** an die Buchse LINE OUT/REMOTE des CD-Spielers an.

Optical Out / Line Out (nicht bei allen Modellen)

- 1 Schließen Sie den CD-Spieler an eine **externe** Stromquelle an.
- 2 Reduzieren Sie die Lautstärke Ihrer Stereoanlage.
- 3 Schließen Sie das Glasfaserkabel (mitgeliefert bzw. zusätzlich erhältlich) an die Buchse OPTICAL OUT Ihres CD-Spielers und an die Buchse DIGITAL IN (OPTICAL) des anderen Geräts (Verstärker, Digitalrekorder, etc.).
- 4 Stellen Sie die Lautstärke an Ihrer Stereoanlage ein.



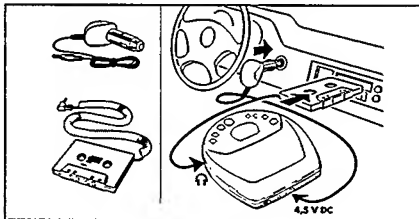
Anmerkung: Eine Verbindung über OPTICAL OUT deaktiviert ESA/PSM.

→ Displayanzeige: LINE

Betrieb im Auto (mitgeliefert bzw. zusätzlich erhältlich)

AY 3545 - Auto-Adapter (4,5 V/600 mA, Gleichspannung, Pluspol am Mittelstift)

AY 3501 - Adapterkassette



- 1 Positionieren Sie Ihren CD-Spieler an einem horizontalen, stabilen und vibrationsfreien Platz, wo er weder den Fahrer noch die Passagiere gefährdet oder behindert.
 - 2 Schließen Sie den Gleichspannungsstecker des Spannungswandlers an die 4,5 V DC Buchse Ihres CD-Spielers (**nur für 12 V Autobatterie, Minuspol an Masse**).
 - 3 Stecken Sie dann den Spannungswandler in die Zigarettenanzünderbuchse. Bei mangelhaftem elektrischen Kontakt reinigen Sie die Zigarettenanzünderbuchse.
 - 4 Reduzieren Sie die Lautstärke Ihres Autoradios und **schalten Sie die Autoreverse-Funktion (falls vorhanden) Ihres Kassettenspielers aus**.
 - 5 Schließen Sie die Adapterkassette an die LINE OUT/ REMOTE Buchse Ihres CD-Spielers an.
 - 6 Schieben Sie die Adapterkassette vorsichtig in den Kassettenspieler.
 - 7 Vergewissern Sie sich, daß das Verbindungskabel Sie nicht beim Fahren behindert.
 - 8 Starten Sie den CD-Spieler, stellen Sie seine Lautstärke auf Position 8 und regeln Sie den Klang am Autoradio.
- Zum Herausnehmen der Kassette drücken Sie die Auswurf Taste 'EJECT'.
 - Ziehen Sie stets den Spannungswandler aus der Zigarettenanzünderbuchse, wenn Sie den CD-Spieler nicht benutzen.

Anmerkungen zum Betrieb im Auto:

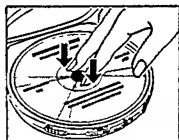
- Vermeiden Sie übermäßige Erwärmung durch die Autoheizung oder direkte Sonneneinstrahlung, z.B. beim Parken.
- Wenn Ihr Autoradio eine LINE IN Buchse hat, dann ist es besser, diese für den Anschluß an das Autoradio zu verwenden als die Adapterkassette. Schließen Sie das Signalkabel an die LINE IN Buchse und an die LINE OUT/REMOTE Buchse des CD-Spielers.

BEDIENUNG

Deutsch

Einlegen der CD

- Drücken Sie leicht auf die CD, sodaß sie fest auf der Spindel sitzt.



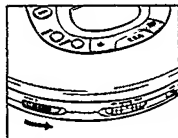
Herausnehmen der CD

- Fassen Sie die CD am Rand und drücken Sie leicht auf die Spindel.

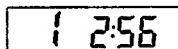


Abspielen einer CD

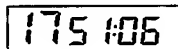
- 1 Öffnen Sie den CD-Deckel indem Sie die OPEN Taste zur Seite schieben.
- 2 Legen Sie eine Audio-CD mit der Beschriftung nach oben ein. Drücken Sie auf die linke Seite des Deckels zum Schließen.



- 3 Drücken Sie ►►, um die Wiedergabe zu starten.
→ Displayanzeige, Beispiel:
 $1 = \text{aktueller Titel} / 2:56 = \text{bereits abgespielte Zeit}$



- 4 Regeln Sie den Klang mit VOLUME und DBB.
 - 5 Sie können die Wiedergabe durch Drücken von ►► unterbrechen. Um fortzusetzen, drücken Sie nochmals ►►.
→ Displayanzeige: blinkende Zeitanzeige der momentanen Position.
 - 6 Drücken Sie STOP ■, um die Wiedergabe zu beenden.
→ Displayanzeige, Beispiel:
 $17 = \text{Anzahl der Titel} / 51:06 = \text{Gesamtwiedergabezeit}$
- Wenn Sie nochmals STOP ■ drücken, schalten Sie das Gerät ab.



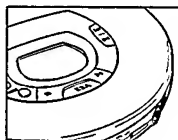
*Anmerkungen: -Wenn 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
-Das Abspielen einer CD-Rewriteable beginnt mit einer kurzen Verzögerung.*



Auswählen eines Musiktitels:

Drücken Sie einmal/mehrmals kurz **⏮** oder **⏭**, um zum Anfang des aktuellen/vorherigen oder nächsten Titel zu springen.

- Displayanzeige: ausgewählter Titel.
- Während der Wiedergabe: Die Wiedergabe setzt automatisch mit dem ausgewählten Titel fort.
- In Position Stop: Drücken Sie **⏮**, um die Wiedergabe zu starten.



Suchen einer bestimmten Stelle während der Wiedergabe:

- 1 Halten Sie **⏮** oder **⏭** gedrückt, um eine bestimmte Stelle auf der CD in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung zu suchen.
 - Nach 2 Sekunden erhöht sich die Suchgeschwindigkeit.
- 2 Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Stelle erreicht ist.

Anmerkung: In der Betriebsart SCAN ist Suchen nicht möglich.

Dieser CD-Spieler kann alle Arten von Audio CDs wiedergeben, z.B.: CD-Recordables und CD-Rewriteables. Spielen Sie keine CD-ROMs, CD-Is, CDVs, oder Computer CDs ab.

Anmerkung: Die Displayanzeige *RF 15* weist darauf hin, daß die CD im Gerät mit dem CD-Recorder FINALIZED werden muß, bevor sie mit diesem CD-Spieler wiedergegeben werden kann.

MODE ○ – verschiedene Wiedergabe-Betriebsarten

Durch mehrmaliges Drücken von MODE ○ können Sie nacheinander diese Wiedergabefunktionen abrufen:

SHUFFLE: Alle Titel werden **in zufälliger Reihenfolge** einmal abgespielt.

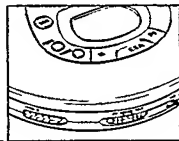
SHUFFLE REPEAT ALL: Alle Titel werden **wiederholt in zufälliger Reihenfolge** abgespielt, bis Sie diese Betriebsart verlassen.

REPEAT: Der aktuelle Titel wird **wiederholt** abgespielt, bis Sie diese Betriebsart verlassen.

REPEAT ALL: Die CD wird **wiederholt** abgespielt, bis Sie diese Betriebsart verlassen.

SCAN: Jeder Titel wird 10 Sekunden lang abgespielt, bis Sie diese Betriebsart verlassen oder alle Titel einmal gespielt wurden.

Drücken Sie nochmals MODE ○, um alle Wiedergabebetriebsarten auszuschalten.

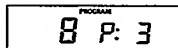


- Im Display wird die gewählte Betriebsart angezeigt.
- Während der Wiedergabe: Die Wiedergabe setzt automatisch mit der gewählten Betriebsart fort.
- In Position Stop: Drücken Sie ►II, um die Wiedergabe zu starten.

PROG – Programmieren von Musiktiteln (max. 99 Titel)

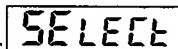
- 1 Wählen Sie mit PREV ◀◀ oder NEXT ▶▶ den gewünschten Titel.
- 2 Sobald der gewünschte Titel im Display erscheint, drücken Sie PROG, um diesen Titel im Programm abzuspeichern.

→ Displayanzeige, Beispiel:
Titelnummer / P / Anzahl der gespeicherten Titel



Anmerkungen:

- Wenn Sie die Taste PROG drücken, ohne vorher einen, Titel auszuwählen, wird im Display *SELECT* angezeigt.



Abspielen des Programms:

Wenn Sie die Titel in Position Stop gespeichert haben, drücken Sie PLAY/PAUSE ▶▶.

Wenn Sie die Titel während der Wiedergabe gespeichert haben, drücken Sie zuerst STOP ■ und dann PLAY/PAUSE ▶▶.

- Displayanzeige: PROGRAM.
- Ihr Programm wird nun in der gewählten Betriebsart gespielt (z.B. SHUFFLE).

Überprüfen des Programms:

Halten Sie PROG zwei Sekunden lang gedrückt.

- Displayanzeige: Alle gespeicherten Titel blinken kurz hintereinander auf.

Löschen des Programms in Position Stop:

Drücken Sie STOP ■, um das gesamte Programm zu löschen.

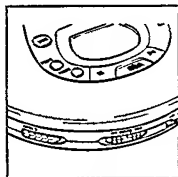
- PROGRAM erlischt im Display.
- *ERROR* erscheint kurz im Display.

Anmerkung: Durch eine Unterbrechung der Stromversorgung oder durch Öffnen des CD-Spielerdeckels wird das Programm auch gelöscht.

ESA – Speicher für elektronische 'Stoßdämpfung' PSM – Stromsparmmodus (Power Save Mode)

Drücken Sie mehrmals ESA, um die Funktion zu wechseln:
ESA→PSM→aus.

- ➔ Das ESA Symbol leuchtet im Display auf.
- ➔ Nun werden laufend die Daten auf der CD im voraus gespeichert. Dadurch werden Unterbrechungen durch Stöße und Vibrationen beim Abspielen vermieden.
- ➔ Sehr starke Stöße und Vibrationen können den ESA-Speicher ganz entleeren und das Abspielen der CD wird unterbrochen.

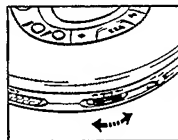


Anmerkung: Beim Ein- und Ausschalten der ESA- und der PSM-Funktion wird die Wiedergabe verzögert oder für einen Moment unterbrochen.

RESUME / HOLD

RESUME – Fortsetzen der Wiedergabe

- 1 Schieben Sie den Schalter RESUME/HOLD in die Mittelposition, um die RESUME-Funktion einzuschalten.
- 2 Wenn Sie die Wiedergabe durch Drücken von STOP ■ beenden, wird die zuletzt gespielte Stelle gespeichert.
- 3 Drücken Sie ►II, um die Wiedergabe von dieser Stelle fortzusetzen



HOLD – Deaktivieren aller Tasten

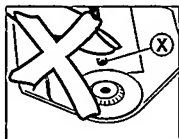
Schieben Sie den Schalter RESUME/HOLD ganz nach rechts, um die HOLD-Funktion einzuschalten.

- ➔ Jetzt sind alle Tasten deaktiviert und funktionieren nicht bis Sie die HOLD-Funktion wieder ausschalten. Wenn Sie eine Taste drücken (ausgenommen OPEN), zeigt das Display HOLD.

*Anmerkungen: -In der Position HOLD ist auch die RESUME-Funktion eingeschaltet.
-Öffnen Sie den CD-Spielerdeckel nicht, da dies die Information über die zuletzt gespielte Stelle löscht.*

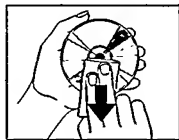
ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Berühren Sie niemals die Linse (X) des CD-Spielers!
- Schützen Sie den CD-Spieler, die Batterien und die CDs vor Regen, Feuchtigkeit, Sand, Staub und übermäßiger Hitze durch z.B. Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlung (z.B. in der Sonne geparktes Auto).

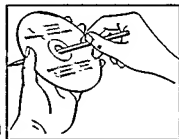


- Bei einem raschen Wechsel von kalter in warme Umgebung kann sich die Linse beschlagen. Das Spielen einer CD ist dann nicht möglich. Lassen Sie dem Gerät Zeit, sich zu akklimatisieren.
- Reinigen Sie den CD-Spieler nur mit einem feuchten faserfreien Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese das Gehäuse angreifen können.

- Greifen Sie CDs immer am Rand an und legen Sie sie nach dem Abspielen zurück in die Verpackung.



- Reinigen Sie Ihre CDs mit einem faserfreien Tuch. Wischen Sie von der Mitte zum Rand. Reinigungsmittel können Ihre CDs beschädigen.



- Wenn eine neue CD nicht auf der Mittelachse des Plattentellers liegen bleibt, liegt dies an Unebenheiten an der Kante des Lochs in der CD. Glätten Sie diese Unebenheiten mit einem Bleistift oder einem ähnlichen Gegenstand.
- Eingeschaltete Mobiltelefone in der Nähe des CD-Spielers können zu Störungen führen.

Umweltaspekte

- Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie Verpackungsmaterialien, leere Batterien und alte Geräte entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen können.
- Überflüssiges Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser möglichstes getan, damit die Verpackung leicht in drei Monomaterialien aufteilbar ist: Pappe (Schachtel), expandiertes Polystyrol - Styropor® (Puffer), Polyäthylen (Taschen, Schaumstoffolien).
- Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können.

FEHLERSUCHE

- Bei einem auftretenden Problem prüfen Sie bitte zuerst die nachstehenden Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen.
- Wenn Sie das Problem trotz nachstehender Hinweise nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an eine Servicestelle.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Gerät schaltet nicht ein / Wiedergabe startet nicht, keine Displayanzeige	Batterien	
	Batterien falsch eingelegt	Batterien richtig einlegen
	Batterien sind neu eingelegt	Drücken Sie ►II
	Batterien sind leer	Batterien wechseln
	Kontakte sind verschmutzt	Kontakte mit Tuch reinigen
	Netzadapter	
	Kabel locker	Netzadapter richtig anstecken
	Betrieb im Auto	
	Bei abgeschalteter Zündung keine Stromversorgung des Zigarettenanzünders	Legen Sie Batterien als zusätzliche Stromquelle ein
Wiedergabe startet nicht oder unterbricht	<i>HOLD-Funktion aktiviert</i>	<i>Schalten Sie HOLD aus</i>
	CD-Spielerdeckel ist nicht richtig geschlossen	Deckel ganz schließen
	Die Linse ist beschlagen	CD-Spieler einige Zeit in warmer Umgebung aufstellen
Display: keine Anzeige oder no disc	CD ist nicht oder falsch eingelegt	CD mit der Beschriftung nach oben einlegen
	CD ist stark zerkratzt	Verwenden Sie eine andere CD
	CD ist schmutzig	Reinigen Sie die CD
Batterieaufladung im CD-Spieler funktioniert nicht, keine CHARGE-Anzeige	Falsche Batterien	Nur ein Akku kann im Gerät aufgeladen werden
	Kontakte sind verschmutzt	Kontakte mit Tuch reinigen
Wiedergabe startet nicht mit 1. Titel	RESUME oder SHUFFLE oder PROGRAM ist aktiviert	RESUME, SHUFFLE oder PROGRAM ausschalten

FEHLERSUCHE

Deutsch

Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gerät selbst zu reparieren, da die Garantie dadurch ihre Gültigkeit verliert.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Allgemeine Fehlfunktion des CD-Spielers	Elektrostatische Entladung des Benutzers über den CD-Spieler	Für einige Sekunden das Gerät vom Netz trennen oder die Batterien herausnehmen
Kein Ton / schlechte Tonqualität	PAUSE ist aktiviert	Drücken Sie ►
	Kabel locker	Verkabelung prüfen
	Lautstärke minimal	Lautstärke einstellen
	Kopfhörer falsch aufgesetzt	Auf L(inks) und R(echts) Aufschrift achten
	Kopfhörerstecker verschmutzt	Stecker reinigen
	Starke elektromagnetische Felder nahe dem CD-Spieler	Standort oder Verkabelung ändern
	Betrieb im Auto	
	Starke Vibrationen	Anderen Standort wählen
	Adapterkassette ist schlecht eingelegt	Adapterkassette richtig einlegen
	Temperatur im Auto ist zu hoch/niedrig	CD-Spieler akklimatisieren lassen
	Zigarettenanzünderbuchse ist verschmutzt	Zigarettenanzünderbuchse reinigen
	Falsche AUTOREVERSE-Bandlaufrichtung des Autoradios	AUTOREVERSE-Bandlaufrichtung wechseln
Rauschen/Brummen (Betrieb im Auto)	Ungeeigneter Eingang des Autoradios	Adapterkassette verwenden
Fehlfunktionen bei Bedienung mittels Fernbedienung	Die Fernbedienung ist nicht fest an die Buchse LINE OUT/REMOTE ⚡ angeschlossen	Überprüfen Sie den Anschluß

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



CLASS 1
LASER PRODUCT